

“非遗”传承鼓励“生产性保护”

——从上海绒绣与文化创意产业结合引发的思考



本报记者 宋宁华

有100多年历史的上海绒绣是一项国家级非遗项目，尤其是高桥绒绣作为主要生产基地，更是名气很大。但近年来，绒绣却面临市场萎缩、传承后继乏人等困境。是让其走进博物馆，渐渐退出历史舞台；还是穷则思变，重新吸引现代人的关注？这不仅对于绒绣，也是摆在许多“非遗”项目面前的共同难题。

“行走的非遗” 通过日常用品融入生活

近日，作为2016上海设计周的压轴大戏，“一带一路·行走的非遗”——中国传统文化创新发展与知识产权保护国际论坛在上海展览中心举办。

和普通坐而论道的论坛不同，记者发现在中外专家探讨理论的同时，上海东岸绒绣艺术研究中心智库伙伴“文智工坊”工作室现场带来了以绒绣手包、配饰等衍生品为核心元素的时装秀，呈现“行走的非遗”之美。不少观众兴趣盎然，在一旁纷纷留影。尤其是一名金发碧眼的“歪果仁”，围绕着正在现场演示绒绣工艺的匠人，仔细观察绒绣制作的过程。

和过去传统绒绣基本在画框里不同，这些“行走的非遗”系列作品，是绒绣艺术中的“新生代”，通过服装、配饰、手包等日常用品融入现代生活，随身穿戴，从而展现上海绒绣跨界设计的成果和创新，让市民们感受随处可见的非遗文化创新元素。

不但是在上海设计周上崭露头角，就在不久前，在不少摩登女性喜欢逛的淮海路上K11购物艺术中心，高桥绒绣也着实让时尚女孩们眼前一亮。对于这些女孩而言，很多人都是“包包控”，除了LV、爱马仕这些世界名牌，还有什么“高贵不贵”、又不担心“撞包”的选择？

在K11购物艺术中心，高桥绒绣的“绣娘”们现场带来了绒绣作品，手工镶嵌绒绣的皮具，让“非遗”融入了时尚、实用的元素，许多人都感到十分新奇。“这种包含绒绣元素的真皮包包，如果设计得时尚又不乏传统美感，背出去也蛮‘拉风’的。”一名“90后”女孩说。

“东方的油画” 面临后继无人困境

绒绣，是中国的民间工艺美术品之一，又称绒线绣，是用彩色羊毛绒线，在特制的网眼织物上，一格一针或数针绣制。这种绣艺在19世纪40年代前后传入上海，并由上海绒绣艺人不断改进和创新，逐渐形成了独特的上海绒绣。

在《上海绒绣》一书中写道，绒绣上“每一针就是一个小色块，一个画面需要用少则几万针，多则几十万个小色块来表达。绣制时随画换线，因彩施色，因而色彩丰富，层次分明，形象生动。”因为绒线的材料特质，加上特别的绣法，使其作品呈现出的效果非常像油画，因而被称为“东方的油画”。

上世纪60年代，绒绣艺术欣赏品根据图稿自行染色及制作工艺有了较大突破，探索和实践中多人合作的大型作品，是绒绣艺术品成熟期。经过近半个世纪的实践，上海绒绣艺术欣赏品逐步形成了独特的艺术风格，在形、神、色、光、工等诸方面都达到了较高水准。

孙原丘，上海东岸绒绣艺术研究中心顾问，他的妻子汪振男是上海绒绣的市级传承人。十几年前，孙原丘和妻子曾开了一家绒绣公司，制作绒绣实用工艺品。“因为绒绣本身是国外传入的，国内大众欣赏这个的并不多，所以基本都外销。”他记得，从开公司的第一年起，年产值节节攀升，“第7年到了顶峰，但从第8年也就是2004年，开始走下坡路，到2008年就基本没什么生意了。”当时，整个行业的趋势大致如此。

眼看着生意不行，孙原丘在2008年关掉了公司。市场的萎缩，也直接导致从事这一行业的手艺人迅速减少，能绣出艺术品的大师更是稀缺，绒绣技艺面临后继无人的困境。

生产性保护 “非遗”传承靠市场

2011年5月，上海绒绣成为国家级非物质文化遗产。然而，这并没有改变绒绣每况愈下的境地。“现在，曾经家家户户都绣绒绣的高桥，只有6名代表性传承人了，其中的3名市级传承人中，一位已经去世。40多岁的传承人只有两个，再年轻的就没有了。”高桥镇党委书记陈斐轶介绍，没有市场支撑，就没有更多新人愿意学这门技艺，绒绣就可能失传。

是任由其成为“博物馆”里的非遗，还是试图重新唤醒这项文化遗产？高桥镇党委书记苏锦山认为，“最好的保护，是让它与时俱进，赋予它新的生命力和活力。”让绒绣与文化创意产业结合，做成创意产品，文中开头出现的情景便是为了实现这些想法的尝试。

在《上海绒绣》一书中，也提及了保护传承绒绣的努力方向，其中一个便是生产性保护，里面写道：“‘非遗’和文物最大的差异，在于必须‘活态’传承，开展生产性保护，与市场结合无疑是最佳行之有效的方法之一。”

高桥绒绣的逐渐衰退，和现代人的审美观变化密切相关。因此，这从另一个角度而言，如果能重新抓住现代人的审美兴趣，并将艺术观赏性和实用性结合起来，很可能闯出一条新路。陈斐轶说，“如果只是一幅绒绣挂画，花2000元买消费者可能会犹豫，画也可能跟家里的装修风格不搭。但如果同样2000元，是一套天天可以用的茶席、杯垫等东西，说不定消费者就愿意买。”为此，高桥计划与国外设计师洽谈合作，争取让高桥绒绣重新走出国门。

“虽然创新不易，但不去尝试怎么知道不会重新走红呢？”孙原丘说，就像老牌的六神花露水开发出了新款花露水一下子“网红”，甚至有网友拿其和香奈儿香水相比；打开国际视野、不断创新的绒绣，说不定有一天也能重新引领时尚的新潮流。

其实，绒绣的现状也是许多其他“非遗”的缩影。上海共有50多项国家级“非遗”，近220项上海“非遗”，许多都面临着后继乏人、发展维艰的困境。绒绣的尝试，也给了其他“非遗”希望与启示。不去尝试，焉知不能突围，重新飞入寻常百姓家？

上海今天举行 防空警报试鸣

170万市民参加 防空防灾疏散演练

本报讯（记者 江跃中 通讯员 杨先亮）今天是全国第16个全民国防教育日，明天是“九一八事变纪念日”。为进一步增强国防观念和民防意识，今天，本市在全市范围内（除浦东、虹桥国际机场地区外）开展防空警报试鸣，并组织城镇居民进行防空防灾演练，全市共有170万名市民参加。

上午11时35分，全市城乡十余台防空警报器同时鸣响。防空警报按照预先警报、空袭警报、解除警报的顺序依次鸣放，历时23分钟，于11时58分结束。杨浦区在大连路绿地国歌纪念广场，组织500多名周边群众进行了应急疏散演练。记者在演练现场看到，随着预先警报鸣响，平凉、江浦、四平路街道武装部干部、居委干部、社区民警、民兵预备役人员和社区民防志愿者等迅速行动，组织居民有序向应急避难场所疏散撤离。演练现场设置了“疏散引导、灾害处置、安全保障、医疗救护、秩序维护”5个小组，设定了防空防灾疏散路线，确保市民疏散安全。

平凉路街道惠民居委书记卞玉妹、四平路街道同济绿园居委会主任沈惠娟告诉记者，由于防空警报试鸣前，上海市预警发布中心通过手机发布了全市试鸣防空警报信息，各居委会提前把市政府关于防空警报试鸣的通告张贴在各个小区门口，并利用小区报刊阅览窗口宣传防空警报试鸣、应急逃生知识。

今天警报试鸣期间，全市保持了正常的生产和生活秩序，公共场所秩序井然。据市民防办介绍，因中秋节放假，本市所有中小学生学习的人员疏散掩蔽演练，已提前安排到9月14日举行，各中小学校利用校园广播系统，鸣响防空警报音响，共有125万名学生参加了这项演练。

中国福利彩票 “七乐彩”全国开奖公告第2016109期 一、本期销售额为8445398元 二、中奖号码： 基本号码 特别号码 27 02 21 03 22 13 18 06 三、中奖结果： <table border="1"> <tr><th>奖等</th><th>中奖注数</th><th>每注金额</th></tr> <tr><td>一等奖</td><td>3</td><td>1126489元</td></tr> <tr><td>二等奖</td><td>11</td><td>25589元</td></tr> <tr><td>三等奖</td><td>325</td><td>1732元</td></tr> <tr><td>四等奖</td><td>838</td><td>200元</td></tr> </table>		奖等	中奖注数	每注金额	一等奖	3	1126489元	二等奖	11	25589元	三等奖	325	1732元	四等奖	838	200元	<table border="1"> <tr><td>五等奖</td><td>9375</td><td>50元</td></tr> <tr><td>六等奖</td><td>15709</td><td>10元</td></tr> <tr><td>七等奖</td><td>105991</td><td>5元</td></tr> </table> 四、奖池资金累计金额0元。 中国福利彩票发行管理中心	五等奖	9375	50元	六等奖	15709	10元	七等奖	105991	5元	<table border="1"> <tr><th>类型</th><th>中奖注数</th><th>每注金额</th></tr> <tr><td>直选</td><td>247</td><td>1040元</td></tr> <tr><td>组选3</td><td>0</td><td>346元</td></tr> <tr><td>组选6</td><td>583</td><td>173元</td></tr> </table> 本期投注总额632866元。 上海市福利彩票发行中心	类型	中奖注数	每注金额	直选	247	1040元	组选3	0	346元	组选6	583	173元	<table border="1"> <tr><td>组选6</td><td>0</td><td>1600元</td></tr> <tr><td>组选12</td><td>146</td><td>800元</td></tr> <tr><td>组选24</td><td>0</td><td>400元</td></tr> </table> 本期投注总额152752元。 上海市福利彩票发行中心	组选6	0	1600元	组选12	146	800元	组选24	0	400元	排列5第16253期 中奖号码:6 9 1 9 2 <table border="1"> <tr><th>类型</th><th>中奖注数</th><th>每注金额</th></tr> <tr><td>直选</td><td>99注</td><td>100000元</td></tr> </table> 七星彩第16109期 中奖号码:1 7 2 9 6 9 0 <table border="1"> <tr><th>类型</th><th>中奖注数</th><th>每注金额</th></tr> <tr><td>一等奖</td><td>0注</td><td>0元</td></tr> <tr><td>二等奖</td><td>14注</td><td>31766元</td></tr> <tr><td>三等奖</td><td>152注</td><td>1800元</td></tr> <tr><td>四等奖</td><td>2032注</td><td>300元</td></tr> <tr><td>五等奖</td><td>27211注</td><td>20元</td></tr> </table> 上海市体育彩票管理中心	类型	中奖注数	每注金额	直选	99注	100000元	类型	中奖注数	每注金额	一等奖	0注	0元	二等奖	14注	31766元	三等奖	152注	1800元	四等奖	2032注	300元	五等奖	27211注	20元
奖等	中奖注数	每注金额																																																																								
一等奖	3	1126489元																																																																								
二等奖	11	25589元																																																																								
三等奖	325	1732元																																																																								
四等奖	838	200元																																																																								
五等奖	9375	50元																																																																								
六等奖	15709	10元																																																																								
七等奖	105991	5元																																																																								
类型	中奖注数	每注金额																																																																								
直选	247	1040元																																																																								
组选3	0	346元																																																																								
组选6	583	173元																																																																								
组选6	0	1600元																																																																								
组选12	146	800元																																																																								
组选24	0	400元																																																																								
类型	中奖注数	每注金额																																																																								
直选	99注	100000元																																																																								
类型	中奖注数	每注金额																																																																								
一等奖	0注	0元																																																																								
二等奖	14注	31766元																																																																								
三等奖	152注	1800元																																																																								
四等奖	2032注	300元																																																																								
五等奖	27211注	20元																																																																								

今日天气 9月17日 周六 上海	23~28°C 阴转多云,西到西北风4-5级 昨天温度实况 22.5-27.2°C	空气质量指数 AQI 25/优 PM2.5 16微克/立方米 (上海环境热线截至上午10时)																		
日照指数 1级/弱 (不需要防护)	感冒指数 1级 (不易感冒)	晾晒指数 上午4级(不适宜) 下午4级(不适宜)																		
空气湿度 今夜95% 明日70%	<table border="1"> <tr> <th>9月18日周日</th> <th>9月19日周一</th> <th>9月20日周二</th> <th>9月21日周三</th> <th>9月22日周四</th> <th>9月23日周五</th> </tr> <tr> <td>阴到多云有 阵雨</td> <td>阴有阵雨</td> <td>阴到多云</td> <td>阴到多云</td> <td>阴到多云</td> <td>多云</td> </tr> <tr> <td>24-27°C</td> <td>23-27°C</td> <td>21-26°C</td> <td>21-25°C</td> <td>21-26°C</td> <td>22-27°C</td> </tr> </table>		9月18日周日	9月19日周一	9月20日周二	9月21日周三	9月22日周四	9月23日周五	阴到多云有 阵雨	阴有阵雨	阴到多云	阴到多云	阴到多云	多云	24-27°C	23-27°C	21-26°C	21-25°C	21-26°C	22-27°C
9月18日周日	9月19日周一	9月20日周二	9月21日周三	9月22日周四	9月23日周五															
阴到多云有 阵雨	阴有阵雨	阴到多云	阴到多云	阴到多云	多云															
24-27°C	23-27°C	21-26°C	21-25°C	21-26°C	22-27°C															

上海明日部分区温度预报	
徐汇区 23-27°C	奉贤区 22-27°C
闵行区 22-27°C	松江区 23-27°C
嘉定区 22-27°C	金山区 23-27°C
宝山区 23-26°C	青浦区 22-27°C
浦东新区 22-27°C	崇明区 21-27°C

(本栏气象信息由上海中心气象台今日上午8:00提供)

长三角城市	
南京 多云	21/27°C
扬州 多云	20/23°C
泰州 多云	20/24°C
镇江 多云	20/24°C
南通 多云	21/24°C
常州 阴	21/25°C
无锡 阴	22/25°C
苏州 阵雨转多云	23/26°C
湖州 阴转阵雨	22/26°C
嘉兴 阴转阵雨	22/27°C
绍兴 阵雨	22/28°C
杭州 阴转阵雨	22/28°C
舟山 阵雨	22/28°C
宁波 阵雨	23/29°C
台州 中雨	24/31°C
温州 阵雨	23/30°C

世界部分城市	
伦敦	小雨转多云 14/17°C
巴黎	阴转晴 13/20°C
法兰克福	中雨转多云 14/20°C
罗马	小雨转雷阵雨 18/27°C
雅典	晴 21/31°C
莫斯科	小雨转多云 6/13°C
卡拉奇	晴 27/34°C
东京	小雨转多云 24/29°C
曼谷	小雨转雷阵雨 27/34°C
新加坡	小雨转雷阵雨 24/29°C
河内	小雨转阵雨 26/33°C
开罗	晴 22/32°C
旧金山	小雨转阵雨 13/21°C
纽约	晴转阵雨 18/23°C
悉尼	小雨转中雨 14/18°C
首尔	中雨转多云 19/25°C